

LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

pentru ratificarea Protocolului dintre Guvernul României și Guvernul Macedoniei privind cadrul juridic bilateral, semnat la Skopje la 8 martie 1996

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Protocolul dintre Guvernul României și Guvernul Macedoniei privind cadrul juridic bilateral, semnat la Skopje la 8 martie 1996.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 18 mai 1998, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE SENATULUI
CRISTIAN SORIN DUMITRESCU

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 9 iunie 1998, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
PAULA MARIA IVĂNESCU

București, 29 iunie 1998.
Nr. 130.

PROTOCOL

între Guvernul României și Guvernul Macedoniei privind cadrul juridic bilateral

Guvernul României și Guvernul Macedoniei, denumite în continuare *părți*, acționând pentru consolidarea bazei contractuale a relațiilor dintre cele două state, constatând că în urma transformărilor esențiale politice și economice din ambele state este necesară reglementarea cadrului juridic bilateral, au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Părțile constată că înțelegerile enumerate în anexa nr. 1 la prezentul protocol continuă să rămână în vigoare și în relațiile româno-macedonene, până la încheierea de noi acorduri având același obiect.

În această categorie sunt incluse, de asemenea, și noile înțelegeri încheiate între cele două state după data de 1 ianuarie 1995.

ARTICOLUL 2

Înțelegerile enumerate în anexa nr. 2 la prezentul protocol își încetează valabilitatea în relațiile dintre cele două state, începând cu data intrării în vigoare a prezentului protocol.

ARTICOLUL 3

Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezentul protocol.

Prezentul protocol nu aduce atingere acordurilor încheiate la nivel interdepartamental.

ARTICOLUL 4

Prezentul protocol va intra în vigoare la data ultimei notificări prin care părțile se informează reciproc că au îndeplinit procedurile prevăzute de legislația lor internă pentru intrarea în vigoare a protocolului.

Încheiat la Skopje la 8 martie 1996, în două exemplare originale, fiecare în limbile română și macedoneană, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Guvernul României,
Teodor Viorel Meleșcanu,
ministru afacerilor externe

Pentru Guvernul Macedoniei,
Ljubomir Frčkoski,
ministru afacerilor externe

**ACORDURI CARE RĂMÂN ÎN VIGOARE PÂNĂ LA ÎNCHEIEREA
UNOR NOI ÎNTELEGERI BILATERALE**

1. Acord privind serviciul poștal între România și R.S.F.I. (București, 13 ianuarie 1956); intrat în vigoare la 1 august 1956; durata valabilității — nedeterminată.

2. Convenție sanitar-veterinară între România și R.S.F.I. (Belgrad, 4 august 1956); intrată în vigoare la 4 ianuarie 1957; durata valabilității — 5 ani, cu prelungire automată pe o perioadă nedeterminată.

3. Convenție între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. privind protecția plantelor agricole și forestiere împotriva dăunătorilor și agenților patogeni (București, 25 septembrie 1956); intrată în vigoare la 7 martie 1957; durata valabilității — 5 ani, cu prelungire automată pe o perioadă nelimitată. Convenția are un protocol din 27 septembrie 1965.

4. Acord de colaborare culturală între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. (Brioni, 27 octombrie 1956); intrat în vigoare la 8 mai 1957; durata valabilității — 5 ani, cu prelungire automată pe noi perioade de câte 5 ani.

5. Acord comercial între România și R.S.F.I. (Brioni, 27 octombrie 1956); intrat în vigoare la 18 aprilie 1957; durata valabilității — nedeterminată.

6. Acord între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. privind acordarea asistenței medicale personalului diplomatic și funcționarilor de pe lângă reprezentanțele permanente ale celor două țări (București, 19 mai 1958); intrat în vigoare la data semnării; durata valabilității — nedeterminată.

7. Protocol între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. asupra măsurilor comune sanitar-veterinare ce trebuie luate pentru prevenirea introducerii bolilor la animale și, în special, a febrei aftoase (București, 19 decembrie 1959); intrat în vigoare la data semnării; durata valabilității — nedeterminată.

8. Acord între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. privind transporturile internaționale rutiere (București, 25 decembrie 1963); intrat în vigoare la 14 mai 1964; durata valabilității — un an, cu prelungire automată pe noi perioade de câte un an.

9. Convenție între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. cu privire la desființarea vizelor pentru călătoriile în scop oficial și particular (Belgrad, 2 august 1967); intrată în vigoare la 10 noiembrie 1967; durata valabilității — nedeterminată.

10. Înțelegere între România și R.S.F.I. privind eliberarea, pe bază de reciprocitate, a actelor de vechime în muncă și de studii de către autoritățile celor două țări, care se referă la cetățenii lor, cu scutire de taxe (București, 25 octombrie 1966/3 octombrie 1967); intrată în vigoare la 2 noiembrie 1967; durata valabilității — nedeterminată.

11. Convenție între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. privind colaborarea în domeniul turismului (București, 21 iulie 1969); intrată în vigoare la 26 februarie 1970; durata valabilității — 5 ani, cu prelungire automată pe noi perioade de câte 5 ani.

12. Convenție între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. privind colaborarea vamală (București, 24 aprilie 1970); intrată în vigoare la 9 noiembrie 1970; durata valabilității — nedeterminată.

13. Acord între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. cu privire la colaborarea în domeniul sănătății publice și științelor medicale (București, 25 mai 1971); intrat în vigoare la 10 ianuarie 1972; durata valabilității — nedeterminată.

14. Acord între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. privind activitatea reprezentanților organismelor naționale de propagandă și informații turistice (Belgrad, 6 decembrie 1972); intrat în vigoare la 31 ianuarie 1974; durata valabilității — 5 ani, cu prelungire automată pe noi perioade de câte 5 ani.

15. Convenție consulară între România și R.S.F.I. (Belgrad, 24 ianuarie 1974); intrată în vigoare la 22 august 1975; durata valabilității — nedeterminată.

16. Acord între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. privind colaborarea economică, tehnică și științifică, precum și cooperarea și specializarea în producție pe termen lung (București, 11 iulie 1974); intrat în vigoare la 2 iulie 1975; durata valabilității — 10 ani, cu prelungire automată pe noi perioade de câte 5 ani.

17. Protocol privind lichidarea decontărilor în cliring între România și R.S.F.I. și trecerea la plățile în devize liber convertibile (București, 21 decembrie 1974); intrat în vigoare la 24 septembrie 1975; durata valabilității — nedeterminată.

18. Acord între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. pentru colaborarea în domeniul asistenței medicale a asiguraților (București, 20 martie 1976); intrat în vigoare la 1 decembrie 1976; durata valabilității — nelimitată.

19. Convenție între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. privind echivalarea actelor de studii eliberate în cele două țări (Belgrad, 19 octombrie 1978); intrată în vigoare la 28 august 1980; durata valabilității — nelimitată.

20. Convenție între România și R.S.F.I. pentru evitarea dublei impuneri cu privire la impozitele pe venit și pe avere (Belgrad, 29 aprilie 1986); intrată în vigoare la 21 ianuarie 1988; durata valabilității — nedeterminată.

ACORDURI CARE ÎȘI ÎNCETEAZĂ VALABILITATEA

1. Acord cu privire la serviciile aeriene între România și R.S.F.I. (Belgrad, 1 februarie 1956); intrat în vigoare la 3 august 1956; durata valabilității — nedeterminată.

2. Acord de colaborare tehnico-științifică între România și R.S.F.I. (Brioni, 27 octombrie 1956); intrat în vigoare la 6 martie 1957; durata valabilității — 5 ani, cu prelungire automată pe noi perioade de câte 5 ani. La prima sesiune, din 21 mai 1957, a Comisiei mixte de colaborare tehnico-științifică a fost adoptat statutul acesteia.

3. Tratat între România și R.S.F.I. privind asistența juridică (Belgrad, 18 octombrie 1960); intrat în vigoare la 1 octombrie 1961; durata valabilității — 5 ani, cu prelungire automată pe o perioadă nedeterminată. Protocol adițional (București, 21 ianuarie 1972); intrat în vigoare la 9 noiembrie 1972; durata valabilității — nedeterminată.

4. Regulamentul Comisiei mixte româno-iugoslave de colaborare economică, adoptat de Comisia mixtă la 28 martie 1964 (București, 28 martie 1964); intrat în vigoare la data semnării; durata valabilității — nedeterminată.

5. Acord între România și R.S.F.I. cu privire la colaborarea tehnico-științifică în domeniul folosirii energiei nucleare în scopuri pașnice (București, 16 septembrie 1967); intrat în vigoare la 14 martie 1968; durata valabilității — 3 ani, cu prelungire automată pe noi perioade de câte 3 ani.

6. Convenție de cooperare în domeniul petrochimiei între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. (București, 21 aprilie 1973); intrată în vigoare la 24 august 1973; durata valabilității — până la 31 decembrie 1992, dată după care se va prelungi automat pe noi perioade de

5 ani, dacă nu va fi denunțată cu 4 ani înainte de data expirării valabilității sale.

7. Convenție de colaborare între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. în domeniul informațiilor (București, 15 noiembrie 1974); intrată în vigoare la 25 iulie 1975; durata valabilității — 5 ani, cu prelungire automată pe noi perioade de câte 5 ani.

8. Convenție între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. privind înființarea de centre cultural-educative (București, 2 martie 1976); intrată în vigoare la 1 iulie 1976, durata valabilității — nelimitată.

9. Protocol privind înființarea Comisiei mixte de colaborare culturală româno-iugoslavă (București, 2 martie 1976); intrat în vigoare la data semnării; durata valabilității — 5 ani, cu prelungire automată pe noi perioade de câte 5 ani.

10. Acord privind Programul pe termen lung al colaborării economice și tehnico-științifice între România și R.S.F.I. (Belgrad, 24 octombrie 1980); intrat în vigoare la 16 aprilie 1981; durata valabilității — 10 ani, cu prelungire automată pe noi perioade de câte 5 ani.

11. Acord între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. privind navigația maritimă (București, 10 noiembrie 1981); intrat în vigoare la 9 mai 1982; durata valabilității — 5 ani, cu prelungire automată pe noi perioade de câte un an.

12. Acord între Guvernul României și Guvernul R.S.F.I. privind exportul în comun al avioanelor YUROM pe terțe piețe (Belgrad, 24 ianuarie 1985); intrat în vigoare la 30 iunie 1985; durata valabilității — nedeterminată.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

privind promulgarea Legii pentru ratificarea Protocolului dintre Guvernul României și Guvernul Macedoniei privind cadrul juridic bilateral, semnat la Skopje la 8 martie 1996

În temeiul art. 77 alin. (1) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Protocolului dintre Guvernul României și Guvernul Macedoniei privind cadrul juridic bilateral, semnat la Skopje la 8 martie 1996, și se dispune publicarea ei în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU

București, 26 iunie 1998.
Nr. 241.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**D E C R E T**

**privind supunerea spre ratificare Parlamentului a
aderării României la Protocolul cu privire la reprimarea
actelor ilicite de violență în aeroporturile destinate aviației
civile internaționale, suplimentar la Convenția încheiată
la Montreal la 23 septembrie 1971 privind reprimarea actelor
ilicite îndreptate împotriva securității aviației civile,
adoptat la Montreal la 24 februarie 1988**

În temeiul art. 91 alin. (1) și al art. 99 din Constituția României, precum și al art. 1 și 4 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se supune spre ratificare Parlamentului aderarea României la Protocolul cu privire la reprimarea actelor ilicite de violență în aeroporturile destinate aviației civile internaționale, suplimentar la Convenția încheiată la Montreal la 23 septembrie 1971 privind reprimarea actelor ilicite îndreptate împotriva securității aviației civile, adoptat la Montreal la 24 februarie 1988, și se dispune publicarea prezentului decret în Monitorul Oficial al României.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU**

**În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.**

**PRIM-MINISTRU
VICTOR CIORBEA**

București, 22 decembrie 1997.
Nr. 649.

PARLAMENTUL ROMÂNIEI**CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****L E G E**

**pentru aderarea României la Protocolul
cu privire la reprimarea actelor ilicite de violență
în aeroporturile destinate aviației civile internaționale,
suplimentar la Convenția încheiată la Montreal
la 23 septembrie 1971 privind reprimarea actelor ilicite
îndreptate împotriva securității aviației civile,
adoptat la Montreal la 24 februarie 1988**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — România aderă la Protocolul cu privire la reprimarea actelor ilicite de violență în aeroporturile destinate aviației civile internaționale, suplimentar la Convenția încheiată la Montreal la